## 電子記録債権法施行令

# Order for Enforcement of the Electronically Recorded Monetary Claims Act

(平成二十年十月二十二日政令第三百二十五号) (Cabinet Order No. 325 of October 22, 2008)

内閣は、電子記録債権法(平成十九年法律第百二号)第六条(同法第四条第二項において準用する場合を含む。)、第四十八条第二項、第四十九条第二項、第五十条、第五十三条第一項、第五十八条第一項及び第九十二条の規定に基づき、この政令を制定する。

The Cabinet hereby enacts this Cabinet Order pursuant to the provisions of Article 6 (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 4, paragraph (2)), Article 48, paragraph (2), Article 49, paragraph (2), Article 50, Article 53, paragraph (1), Article 58, paragraph (1), and Article 92 of the Electronically Recorded Monetary Claims Act (Act No. 102 of 2007).

### 第一章 電子記録債権の発生、譲渡等(第一条—第十一条)

Chapter I Accrual and Assignment of Electronically Recorded Monetary Claims (Articles 1 through 11)

第二章 電子債権記録機関(第十二条・第十三条)

Chapter II Electronic Monetary Claim Recording Institutions (Article 12 and Article 13)

第三章 雜則(第十四条·第十五条)

Chapter III Miscellaneous Provisions (Article 14 and Article 15) 附 則

Supplementary Provisions

#### 第一章 電子記録債権の発生、譲渡等

Chapter I Accrual and Assignment of Electronically Recorded Monetary Claims

(電子記録の請求に必要な情報)

(Information Necessary for Requesting an Electronic Recording to Be Made) 第一条 電子記録の請求をする場合に電子債権記録機関に提供しなければならない電子 記録債権法(以下「法」という。)第六条の情報の内容は、次に掲げる事項とする。

Article 1 The content of the information under Article 6 of the Electronically Recorded Monetary Claims Act (hereinafter referred to as the "Act") required to be submitted to an electronic monetary claim recording institution when a person requests an electronic recording to be made are as follows:

一 請求者の氏名又は名称及び住所

- (i) the name and address of the requester;
- 二 請求者が法人であるときは、その代表者の氏名
- (ii) if the requester is a corporation, the name of its representative;
- 三 代理人によって電子記録の請求をするときは、当該代理人の氏名又は名称及び住 所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名
- (iii) if the request for an electronic recording to be made is by an agent, the name and address of the agent and, if the agent is a corporation, the name of its representative;
- 四 民法(明治二十九年法律第八十九号)第四百二十三条その他の法令の規定により 他人に代わって電子記録の請求をするときは、請求者が代位者である旨、当該他人 の氏名又は名称及び住所並びに代位原因
- (iv) if the request for an electronic recording is to be made on behalf of another person pursuant to the provisions of Article 423 of the Civil Code (Act No. 89 of 1896) or other laws and regulations, a statement to the effect that the requester is a subrogee, the name and address of the other person, and the cause of subrogation;
- 五 請求者が電子記録権利者、電子記録義務者又は電子記録名義人の相続人その他の 一般承継人であるときは、その旨
- (v) if the requester is the heir or other general successor of an electronically recorded claim holder, electronically recorded claim obligor or electronically recorded person, a statement to that effect;
- 六 前号の場合において、電子記録名義人となる電子記録権利者の相続人その他の一般承継人が電子記録の請求をするときは、電子記録権利者の氏名又は名称及び一般 承継の時における住所
- (vi) in the case referred to in the preceding item, if the request for an electronic recording is to be made by the heir or other general successors of an electronically recorded claim holder that is to be an electronically recorded person, the name of the electronically recorded claim holder and its address at the time of general succession;
- 七 前三号の場合を除き、請求者が電子記録権利者又は電子記録義務者(電子記録権利者及び電子記録義務者がない場合にあっては、電子記録名義人)でないときは、電子記録権利者、電子記録義務者又は電子記録名義人の氏名又は名称及び住所
- (vii) except for the cases referred to in the preceding three items, if the requester is not the electronically recorded claim holder or electronically recorded claim obligor (if neither an electronically recorded claim holder or an electronically recorded claim obligor exists, the electronically recorded person), the name and address of the electronically recorded claim holder, electronically recorded claim obligor or electronically recorded person; and
- 八 前各号に掲げるもののほか、別表の電子記録欄に掲げる電子記録の請求をすると きは、同表の電子記録の請求に必要な情報欄に掲げる事項
- (viii) beyond what is set forth in the preceding items, if a person requests an

electronic recording to be made that is set forth in the electronic recording column of the Appended Table, matters listed in the column headed "Information Necessary for Requesting an Electronic Recording to Be Made" of that Table.

(信託の電子記録の記録事項)

(Recorded Matters in Electronic Recording for a Trust)

第二条 信託の電子記録においては、次に掲げる事項を記録しなければならない。

Article 2 The following matters must be recorded in an electronic recording for a trust:

- 一 信託財産に属する旨
- (i) a statement to the effect that electronically recorded monetary claims, etc., is a part of the trust property;
- 二 信託財産に属する電子記録債権等(法第四十八条第一項に規定する電子記録債権 等をいう。以下この章において同じ。)を特定するために必要な事項
- (ii) the necessary matters for specifying the electronically recorded monetary claims (meaning the electronically recorded monetary claims prescribed in Article 48, paragraph (1) of the Act, hereinafter the same applies in this Chapter) that are part of the trust property; and
- 三 電子記録の年月日
- (iii) the date that the electronic recording was made.

(信託の電子記録の請求)

(Requests for an Electronic Recording to Be Made for a Trust)

第三条 信託の電子記録は、受託者だけで請求することができる。

Article 3 (1) The trustee may independently request an electronic recording to be made for the trust.

- 2 受託者は、次の各号に掲げる場合には、当該各号に定める電子記録の請求と同時に、 信託の電子記録の請求をしなければならない。
- (2) In the cases set forth in the following items, the trustee must request an electronic recording to be made for the trust at the same time as requesting an electronic recording set forth in each item to be made:
  - 一 電子記録債権(保証記録に係るもの及び特別求償権を除く。)の発生又は電子記録債権の譲渡により電子記録債権が信託財産に属することとなる場合 発生記録又 は譲渡記録
  - (i) if an electronically recorded monetary claim is to become part of the trust property through the accrual of an electronically recorded monetary claim (excluding those connected with the record of a guarantee and a special right to reimbursement) or through the assignment of an electronically recorded monetary claim: the record of accrual or the record of assignment;
  - 二 法第二十八条に規定する求償権の譲渡に伴う電子記録債権の移転により当該電子

記録債権が信託財産に属することとなった場合 同条の変更記録

- (ii) if an electronically recorded monetary claim becomes part of the trust property through the transfer of an electronically recorded monetary claim by reason of the assignment of the right to reimbursement as prescribed in Article 28 of the Act: the record of alteration prescribed in that Article;
- 三 電子記録債権を目的とする質権(転質の場合を含む。)の設定により当該質権が 信託財産に属することとなる場合 質権設定記録(転質の電子記録を含む。)
- (iii) if a pledge is to become part of the trust property through the creation of a pledge on an electronically recorded monetary claim (including a sub-pledge): the record of a pledge's creation (including electronic recording of a sub-pledge); and
- 四 電子記録債権を目的とする質権(転質の場合を含む。)の被担保債権の譲渡に伴 う当該質権の移転により当該質権が信託財産に属することとなった場合 質権又は 転質の移転による変更記録
- (iv) if a pledge becomes part of the trust property through the transfer of a pledge resulting from the assignment of a secured claim of a pledge (including a sub-pledge) on electronically recorded monetary claims: the record of alteration due to transfer of the pledge or sub-pledge.
- 3 受益者又は委託者は、受託者に代わって信託の電子記録の請求をすることができる。
- (3) A beneficiary or an assignor may request an electronic recording to be made for the trust on behalf of the trustee.

#### (受託者の変更による変更記録等)

#### (Record of Alteration Due to a Change of Trustee)

- 第四条 受託者の任務が死亡、後見開始若しくは保佐開始の審判、破産手続開始の決定、 法人の合併以外の理由による解散又は裁判所若しくは主務官庁(その権限の委任を受 けた国に所属する行政庁及びその権限に属する事務を処理する都道府県の執行機関を 含む。)の解任命令により終了し、新たに受託者が選任されたときは、信託財産に属 する電子記録債権等についてする受託者の変更による変更記録は、法第二十九条第一 項の規定にかかわらず、新たに選任された当該受託者だけで請求することができる。
- Article 4 (1) Notwithstanding the provisions of Article 29, paragraph (1) of the Act, if the trustee's duties have terminated due to the trustee's death, a ruling for the commencement of guardianship or commencement of curatorship, a ruling for the commencement of bankruptcy proceedings, dissolution for a reason other than the merger of a corporation, or a dismissal order issued by the court or a competent government agency (including a national government administrative agency to which the authority of the competent government agency is delegated, and a prefectural executive agency that administers affairs pertaining to the authority of the competent government agency), and a new trustee has been appointed, the newly appointed trustee may independently request a record of alteration to be made due to the change of

trustee for an electronically recorded monetary claim, etc. that is part of the trust property.

- 2 受託者が二人以上ある場合において、その一部の受託者の任務が前項に規定する事由により終了したときは、信託財産に属する電子記録債権等についてする当該受託者の任務の終了による変更記録は、法第二十九条第一項の規定にかかわらず、他の受託者だけで請求することができる。
- (2) Notwithstanding the provisions of Article 29, paragraph (1) of the Act, if there are two or more trustees and the duties of one of the trustees have terminated due to any of the causes prescribed in the preceding paragraph, the other trustees may request a record of alteration to be made due to the termination of the trustee's duties in relation to an electronically recorded monetary claim, etc. that is part of the trust property by themselves.

(信託財産に属しないこととなる場合等の電子記録)

- (Electronic Recording to Be Made when Electronically Recorded Monetary Claims Cease to Be Part of the Trust Property)
- 第五条 信託の電子記録を削除する旨の変更記録は、法第二十九条第一項の規定にかかわらず、受託者(信託財産に属する電子記録債権等が固有財産に属することにより当該電子記録債権等が信託財産に属しないこととなった場合にあっては、受託者及び受益者)だけで請求することができる。
- Article 5 (1) Notwithstanding the provisions of Article 29, paragraph (1) of the Act, the trustee may independently request a record of alteration to delete the electronic recording for a trust (when an electronically recorded monetary claim, etc. that was part of the trust property ceases to be part of the trust property because it has become the trustee's own property, the trustee and the beneficiary may make the request).
- 2 信託管理人がある場合における前項の規定の適用については、同項中「受益者」と あるのは、「信託管理人」とする。
- (2) With regard to the application of the provisions of the preceding paragraph when there is a trust administrator, the term "beneficiary" in that paragraph is deemed to be replaced with "trust administrator."
- 3 受託者は、次の各号に掲げる場合には、当該各号に定める電子記録の請求と同時に、 信託の電子記録を削除する旨の変更記録の請求をしなければならない。
- (3) In the cases set forth in the following items, the trustee must request the record of an alteration to delete the electronic recording for the trust at the same time as requesting the electronic recording set forth in each item to be made:
  - 一 信託財産に属する電子記録債権の譲渡により当該電子記録債権が信託財産に属し ないこととなる場合 譲渡記録
  - (i) if the electronically recorded monetary claim ceases to be part of the trust property due to the assignment of an electronically recorded monetary claim

that was part of the trust property: the record of assignment;

- 二 法第二十八条に規定する求償権の譲渡に伴う信託財産に属する電子記録債権の移転により当該電子記録債権が信託財産に属しないこととなった場合 同条の変更記録
- (ii) if the electronically recorded monetary claim ceases to be part of the trust property due to the transfer of an electronically recorded monetary claim by reason of the assignment of the right to reimbursement prescribed in Article 28 of the Act: the record of alteration that is prescribed in that Article;
- 三 信託財産に属する電子記録債権に係る債務についての支払等(法第二十四条第一号に規定する支払等をいう。第五号において同じ。)により当該電子記録債権が信託財産に属しないこととなった場合において当該支払等についての支払等記録(法第六十三条第二項又は第六十五条の規定によるものを除く。)がされるとき 当該支払等記録
- (iii) if the electronically recorded monetary claim has ceased to be part of the trust property due to the payment, etc. of the obligation under an electronically recorded monetary claim that was part of the trust property (meaning "payment, etc." prescribed in Article 24, item (i) of the Act; the same applies in item (v)), and a record of the payment, etc. is to be made (except for a record pursuant to the provisions of Article 63, paragraph (2) or Article 65 of the Act): the record of payment, etc.;
- 四 電子記録債権を目的とする質権(転質の場合を含む。次号において同じ。)で信 託財産に属するものの被担保債権の譲渡に伴う当該質権の移転により当該質権が信 託財産に属しないこととなった場合 質権又は転質の移転による変更記録
- (iv) if a pledge on electronically recorded monetary claims (including a subpledge; the same applies in the following item) has ceased to be part of the trust property due to the transfer of the pledge resulting from the assignment of the secured claim of the pledge, which was part of the trust property: the record of alteration due to the transfer of the pledge or subpledge;
- 五 電子記録債権を目的とする質権で信託財産に属するものの被担保債権に係る債務 についての支払等により当該質権が信託財産に属しないこととなった場合において 当該支払等についての支払等記録がされるとき 当該支払等記録
- (v) if a pledge on electronically recorded monetary claims ceases to be part of the trust property due to the payment, etc. of the obligation pertaining to the secured claims of the pledge, which was part of the trust property, and a record of payment, etc. is made for the payment, etc.: the record of payment, etc.

(強制執行等の電子記録の記録事項)

(Recorded Matters in the Electronic Recording of a Compulsory Execution) 第六条 強制執行等の電子記録においては、次に掲げる事項を記録しなければならない。

- Article 6 The following matters must be recorded in the electronic recording of a compulsory execution, etc.:
  - 一 強制執行等(強制執行、滞納処分その他の処分の制限をいう。以下この条及び次 条において同じ。)の内容
  - (i) details of the compulsory execution, etc. (meaning restrictions on a compulsory execution, tax delinquency dispositions, or other dispositions; hereinafter the same applies in this Article and the following Article);
  - 二 強制執行等の原因
  - (ii) the cause of the compulsory execution, etc.;
  - 三 強制執行等に係る電子記録債権等を特定するために必要な事項
  - (iii) the necessary matters for specifying the electronically recorded monetary claim, etc. connected with the compulsory execution, etc.;
  - 四 強制執行等をした債権者があるときは、債権者の氏名又は名称及び住所
  - (iv) if there is a creditor that has carried out the compulsory execution, the name and address of the creditor; and
  - 五 電子記録の年月日
  - (v) the date on which the electronic recording was made.

(強制執行等の電子記録の削除)

(Deletion of the Electronic Recording of a Compulsory Execution)

- 第七条 電子債権記録機関は、強制執行等の電子記録がされた後、差押債権者が第三債 務者から支払を受けた場合、強制執行による差押命令の申立てが取り下げられた場合、 滞納処分による差押えが解除された場合その他当該強制執行等の電子記録に係る強制 執行等の手続が終了した場合において、その旨の書類の送達を受けたときは、遅滞な く、当該強制執行等の電子記録を削除する旨の変更記録をしなければならない。
- Article 7 If, after an electronic recording is made of a compulsory execution, etc., the attaching creditor receives payment from a third-party obligor, the petition for an order of seizure through compulsory execution is withdrawn, disposition for tax delinquency such as seizure is canceled, or procedures for the compulsory execution, etc. connected to the electronic recording are terminated, and documents to that effect have been served, an electronic monetary claim recording institution must, without delay, make a record of alteration to delete the electronic recording of the compulsory execution, etc.

(仮処分に後れる電子記録の削除)

(Deletion of Electronic Recordings Made After a Provisional Disposition)

第八条 電子記録債権等についての電子記録の請求をする権利を保全するための処分禁 止の仮処分に係る強制執行等の電子記録がされた後、当該仮処分の債権者が当該仮処 分の債務者を電子記録義務者とする当該電子記録の請求をする場合においては、当該 仮処分の後にされた電子記録を削除する旨の変更記録は、当該債権者が単独で請求す ることができる。 Article 8 If, after an electronic recording is made of a compulsory execution, etc. involving a provisional disposition that prohibits the disposition of property in order to preserve the right to request an electronic recording to be made of an electronically recorded monetary claim, etc., the creditor under the provisional disposition requests an electronic recording to be made in which the obligor under the provisional disposition is the electronically recorded claim obligor, the creditor may independently request that a record of alteration to delete the electronic recording that was made after the provisional disposition to be made.

#### (電子記録の訂正)

(Correction to Electronic Recordings)

- 第九条 電子債権記録機関は、発生記録に法第十六条第二項第十二号又は第十五号に掲 げる事項が記録されている場合において、その記録の内容に抵触する譲渡記録、保証 記録、質権設定記録又は分割記録がされているときは、電子記録の訂正をしなければ ならない。ただし、電子記録上の利害関係を有する第三者がある場合にあっては、当 該第三者の承諾があるときに限る。
- Article 9 (1) If a matter listed in Article 16, paragraph (2), item (xii) or item (xv) of the Act is recorded in the record of accrual, and if the record of assignment, the record of guarantee, the pledge creation record, or the record of division conflicts with the content of the record of accrual, the electronic monetary claim recording institution must correct the electronic recording; provided, however, that, if there is a third party with an interest in the electronic recording, the correction may be made only with the consent of the third party.
- 2 法第十条第三項から第五項までの規定は、前項の規定による電子記録の訂正について準用する。
- (2) The provisions of Article 10, paragraphs (3) through (5) of the Act apply mutatis mutandis to the correction of an electronic recording pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(電子記録の訂正等をする場合の記録事項)

(Recorded Matters in Correcting an Electronic Recording)

- 第十条 電子債権記録機関は、法第十条第一項若しくは前条第一項の規定により電子記録の訂正をし、又は法第十条第二項の規定により電子記録の回復をするときは、当該 訂正又は回復の年月日をも記録しなければならない。
- Article 10 When an electronic monetary claim recording institution corrects an electronic recording pursuant to the provisions of Article 10, paragraph (1) or paragraph (1) of the preceding Article of the Act, or restores an electronic recording pursuant to the provisions of Article 10, paragraph (2) of the Act, the institution must also record the correction date or the restoration date.

(電子記録の嘱託)

### (Commissioning Electronic Recordings)

- 第十一条 この政令に規定する電子記録の請求による電子記録の手続に関する法の規定 には当該規定を法第四条第二項において準用する場合を含むものとし、この政令中 「請求」及び「請求者」にはそれぞれ嘱託及び嘱託者を含むものとする。
- Article 11 The provisions of the Act that are related to procedures for making an electronic recording based on a request for an electronic recording to be made as prescribed in this Cabinet Order include cases in which the provisions are applied mutatis mutandis pursuant to Article 4, paragraph (2) of the Act, and the terms "request" and "requester" in this Cabinet Order are to include the terms commission and person commissioning, respectively.

#### 第二章 電子債権記録機関

## Chapter II Electronic Monetary Claim Recording Institutions

(最低資本金の額)

(Minimum Amount of Capital)

第十二条 法第五十三条第一項に規定する政令で定める金額は、五億円とする。

Article 12 The amount specified by Cabinet Order which is set forth in Article 53, paragraph (1) of the Act is 500 million yen.

(金融機関)

(Financial Institutions)

- 第十三条 法第五十八条第一項に規定する政令で定める金融機関は、次に掲げるものと する。
- Article 13 Financial institutions specified by Cabinet Order which are set forth in Article 58, paragraph (1) of the Act are as follows:
  - 一 銀行法(昭和五十六年法律第五十九号)第二条第一項に規定する銀行(同法第四十七条第二項に規定する外国銀行支店を含む。)
  - (i) banks prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Banking Act (Act No. 59 of 1981) (including branch offices of foreign banks prescribed in Article 47, paragraph (2) of the same Act);
  - 二 長期信用銀行法(昭和二十七年法律第百八十七号)第二条に規定する長期信用銀 行
  - (ii) long-term credit banks prescribed in Article 2 of the Long Term Credit Bank Act (Act No. 187 of 1952);
  - 三 株式会社商工組合中央金庫
  - (iii) The Shoko Chukin Bank, Ltd.;
  - 四 農林中央金庫
  - (iv) The Norinchukin Bank;
  - 五 信用協同組合及び中小企業等協同組合法(昭和二十四年法律第百八十一号)第九 条の九第一項第一号の事業を行う協同組合連合会

- (v) credit cooperatives and federations of cooperatives that conduct business set forth in Article 9-9, paragraph (1), item (i) of the Small and Medium-Sized Enterprise Cooperatives Act (Act No. 181 of 1949);
- 六 信用金庫及び信用金庫連合会
- (vi) shinkin banks and federations of shinkin banks;
- 七 労働金庫及び労働金庫連合会
- (vii) labor banks and federations of labor banks;
- 八 農業協同組合及び農業協同組合連合会(農業協同組合法(昭和二十二年法律第百 三十二号)第十条第一項第三号の事業を行うものに限る。)
- (viii) agricultural cooperatives and federations of agricultural cooperatives (limited to those engaged in the business prescribed in Article 10, paragraph (1), item (iii) of the Agricultural Cooperatives Act (Act No. 132 of 1947));
- 九 漁業協同組合(水産業協同組合法(昭和二十三年法律第二百四十二号)第十一条第一項第四号の事業を行うものに限る。)、漁業協同組合連合会(同法第八十七条第一項第四号の事業を行うものに限る。)、水産加工業協同組合(同法第九十三条第一項第二号の事業を行うものに限る。)及び水産加工業協同組合連合会(同法第九十七条第一項第二号の事業を行うものに限る。)
- (ix) fishery cooperatives (limited to those engaged in the business prescribed in Article 11, paragraph (1), item (iv) of the Fisheries Cooperatives Act (Act No. 242 of 1948)), federations of fishery cooperatives (limited to those engaged in the business prescribed in Article 87, paragraph (1), item (iv) of the same Act), marine product processing industry cooperatives (limited to those engaged in the business prescribed in Article 93, paragraph (1), item (ii) of the same Act), and federations of marine product processing industry cooperatives (limited to those engaged in the business prescribed in Article 97, paragraph (1), item (ii) of the same Act); and
- 十 日本銀行
- (x) the Bank of Japan.

#### 第三章 雑則

## Chapter III Miscellaneous Provisions

(金融庁長官へ委任される権限から除かれる権限)

(Authority Excluded from the Scope of Authority Delegated to the Commissioner of the Financial Services Agency)

第十四条 法第九十二条第一項に規定する政令で定める権限は、次に掲げるものとする。 Article 14 The authority specified by Cabinet Order which is set forth in Article 92, paragraph (1) of the Act is as follows:

- 一 法第五十一条第一項の規定による指定
- (i) designation pursuant to the provisions of Article 51, paragraph (1) of the Act;

- 二 法第五十一条第二項及び第七十五条第二項の規定による公示
- (ii) public notice pursuant to Article 51, paragraph (2) and Article 75, paragraph (2) of the Act; and
- 三 法第七十五条第一項の規定による法第五十一条第一項の指定の取消し
- (iii) rescission of the designation under Article 51, paragraph (1) of the Act pursuant to the provisions of Article 75, paragraph (1) of the Act.

#### (財務局長等への権限の委任)

(Delegation of Authority to the Director-General of a Local Finance Bureau) 第十五条 法第九十二条第一項の規定により金融庁長官に委任された権限のうち法第七十三条第一項の規定によるもの(次項において「報告命令等権限」という。)は、電子債権記録機関の本店の所在地を管轄する財務局長(当該所在地が福岡財務支局の管轄区域内にある場合にあっては、福岡財務支局長)も行うことができる。

- Article 15 (1) Among the authority delegated to the Commissioner of the Financial Services Agency pursuant to the provisions of Article 92, paragraph (1) of the Act, the authority delegated pursuant to the provisions of Article 73, paragraph (1) of the Act (referred to as the "authority to order reports, etc." in the following paragraph) may be exercised by the Director-General of the Local Finance Bureau with jurisdiction over the location of the head office of the relevant electronic monetary claim recording institution (if the location is within the jurisdictional district of the Fukuoka Local Finance Branch Bureau, the Director-General of the Fukuoka Local Finance Branch Bureau).
- 2 報告命令等権限で電子債権記録機関の本店以外の営業所又は当該電子債権記録機関から業務の委託を受けた者(以下この条において「営業所等」という。)に関するものについては、前項に規定する財務局長又は福岡財務支局長のほか、当該営業所等の所在地を管轄する財務局長(当該所在地が福岡財務支局の管轄区域内にある場合にあっては、福岡財務支局長)も行うことができる。
- (2) the authority to order reports, etc. in connection with a business office other than the head office of the relevant electronic monetary claim recording institution or the authority of a person to whom the relevant electronic monetary claim recording institution has entrusted its business (hereinafter referred to as "business office, etc.") may be exercised by the Director-General of the Local Finance Branch Bureau who is prescribed in the preceding paragraph and the Director-General of the Fukuoka Local Finance Branch Bureau, as well as the Director-General of the Local Finance Bureau with jurisdiction over the location of the business office, etc., (if the location is within the jurisdictional district of the Fukuoka Local Finance Branch Bureau, the Director-General of the Fukuoka Local Finance Branch Bureau).
- 3 前項の規定により、電子債権記録機関の営業所等に対して報告若しくは資料の提出 の命令又は検査若しくは質問(以下この項において「報告命令等」という。)を行っ た財務局長又は福岡財務支局長は、当該電子債権記録機関の本店又は当該営業所等以

外の営業所等に対する報告命令等の必要を認めたときは、当該報告命令等を行うことができる。

(3) The Director-General of a Local Finance Bureau or the Director-General of the Fukuoka Local Finance Branch Bureau who has issued an order to the business office, etc., of the relevant electronic monetary claim recording institution to submit a report or materials or has conducted an inspection or asked questions (hereinafter referred to as an "order for reports, etc." in this paragraph) pursuant to the provisions of the preceding paragraph may issue an order for reports, etc. to the head office or a business office, etc. other than the first-mentioned business office, etc. of the relevant electronic monetary claim recording institution, if the Director-General finds it necessary.

### 別表 (第一条関係)

## Appended Table (Re: Article 1)

請求に必要な情報 n Necessary for Requesting an Recording to Be Made
六条第一項第一号から第六号までに set forth in Article 16,
(1), items (i) through (vi) of the
六条第二項第一号から第十四号まで 項
set forth in Article 16, (2), items (i) through (xiv) of the
度記録がされることとなる債権記録
ord number of the monetary
rd in which a record of
t is to be made 八条第一項第一号から第三号までに
八条第一項第一方がり第二方までに
set forth in Article 18,
(1), items (i) through (iii) of the
-
八条第二項第一号から第四号までに
set forth in Article 18,
(2), items (i) through (iv) of the

三	支払等記録	イ 当該支払等記録がされることとなる債権記
_	the record of payment, etc.	録の記録番号
(i	the record of payment, etc.	(a) the record number of the monetary
ii		claims record in which a record of the
)		payment, etc. is to be made
		口 法第二十四条第一号から第五号までに掲げ
		る事項
		(b) matters set forth in Article 24, items (i)
		through (v) of the Act
匹	変更記録	イ 当該変更記録がされることとなる債権記録
	the record of alteration	の記録番号
(i	the record of discration	(a) the record number of the monetary
v		claims record in which a record of
)		alteration is to be made
		口 法第二十七条第一号から第三号までに掲げ
		る事項
		(b) matters set forth in Article 27, items (i)
		through (iii) of the Act
		ハ 被担保債権の一部について譲渡がされた場
		合における質権又は転質の移転による変更記録
		の請求をするときは、当該譲渡の目的である被
		担保債権の額
		(c) if the person requests a record of
		alteration to be made due to the transfer of
		a pledge or sub-pledge in a partial
		assignment of secured claims, the amount
		of the secured claim that is the subject of
		the assignment
五	保証記録	イ 当該保証記録がされることとなる債権記録
	the record of guarantee	の記録番号
(	_	(a) the record number of the monetary
v		claims record in which a record of
)		guarantee is to be made
		ロ 法第三十二条第一項第一号から第三号まで
		に掲げる事項
		(b) matters set forth in Article 32,
		paragraph (1), items (i) through (iii) of the
		Act
		ハ 法第三十二条第二項第一号から第九号まで
		に掲げる事項
		(c) matters set forth in Article 32,
		paragraph (2), items (i) through (ix) of the
		Act
六	質権設定記録(次項の電子記	イ 当該質権設定記録がされることとなる債権
	録を除く。)	記録の記録番号
(	the pledge creation record	(a) the record number of the monetary
v	(excluding the electronic	claims record in which a pledge creation
i)	recording prescribed in the	record is to be made
	following item)	

七 (vii)	根質権の質権設定記録 the pledge creation record involving revolving pledges	ロ 法第三十七条第一項第一号から第三号までに掲げる事項 (b) matters set forth in Article 37, paragraph (1), items (i) through (iii) of the Act ハ 法第三十七条第二項第一号から第七号までに掲げる事項 (c) matters set forth in Article 37, paragraph (2), items (i) through (vii) of the Act イ 当該根質権の質権設定記録がされることとなる債権記録の記録番号 (a) the record number of the monetary claims record in which a pledge creation record involving revolving pledges is to be made ロ 法第三十七条第三項第一号から第四号までに掲げる事項 (b) matters set forth in Article 37, paragraph (3), items (i) through (iv) of the Act ハ 法第三十七条第四項第一号から第五号までに掲げる事項 (c) matters set forth in Article 37, paragraph (4), items (i) through (v) of the Act
人 ( v ii i)	質権の順位の変更の電子記録 the electronic recording of a change in the order of pledges	イ 当該電子記録がされることとなる債権記録の記録番号 (a) the record number of the monetary claims record in which the electronic recording is to be made
		ロ 法第三十九条第一項第一号から第三号まで に掲げる事項 (b) matters set forth in Article 39, paragraph (1), items (i) through (iii) of the Act
九 (i x )	転質の電子記録(次項の電子記録を除く。) the electronic recordings of a sub-pledge (excluding electronic recordings prescribed in the following item)	イ 当該転質の電子記録がされることとなる債権記録の記録番号 (a) the record number of the monetary claims record in which an electronic recording is to be made for the sub-pledge  ロ 転質の目的である質権の質権番号
		(b) the pledge number of the pledge that is the subject matter of the sub-pledge

+ (x)	根質権を設定する転質の電子 記録 the electronic recordings of a sub-pledge creating a revolving pledge	ハ 法第四十条第二項において準用する法第三十七条第一項第一号から第三号までに掲げる事項 (c) matters set forth in Article 37, paragraph (1), items (i) through (iii) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 40, paragraph (2) of the Act ニ 法第四十条第二項において準用する法第三十七条第二項第一号から第七号までに掲げる事項 (d) matters set forth in Article 37, paragraph (2), items (i) through (vii) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 40, paragraph (2) of the Act 一当該転質の電子記録がされることとなる債権記録の記録番号 (a) the record number of the monetary claims record in which an electronic recording is to be made for the sub-pledge ロ 転質の目的である質権の質権番号 (b) the pledge number of the pledge that is the subject of the sub-pledge ハ 法第四十条第二項において準用する法第三十七条第三項第一号から第四号までに掲げる事項 (c) matters set forth in Article 37, paragraph (3), items (i) through (iv) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 40, paragraph (2) of the Act ニ 法第四十条第二項において準用する法第三十七条第四項第一号から第五号までに掲げる事項 (d) matters set forth in Article 37, paragraph (4), items (i) through (v) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 40, paragraph (2) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 40, paragraph (2) of the Act
十 一	根質権の担保すべき元本の確 定の電子記録	イ 当該電子記録がされることとなる債権記録 の記録番号
(	the electronic recordings of the determination of the	(a) the record number of the monetary claims record in which the electronic
x	principal secured by the	recording is to be made
i)	revolving pledge	
		ロ 法第四十二条第一項第一号から第三号まで
		に掲げる事項
		(b) matters set forth in Article 42, paragraph (1), items (i) through (iii) of the
		Act

+	分割記録	イ 原債権記録の記録番号
	the record of division	(a) the record number of the original
		monetary claims record
(		
X		
ii		
)		
		ロ 電子記録債権の分割をする旨
		(b) a statement to the effect that
		electronically recorded monetary claims are
		to be divided
		ハ 法第四十四条第一項第三号に掲げる事項
		(c) matters set forth in Article 44,
		paragraph (1), item (iii) of the Act
		ニ 法第四十五条第一項第二号から第四号まで
		に掲げる事項 (d) matters set forth in Article 45,
		paragraph (1), items (ii) through (iv) of the
		Act
		ホ 法第四十六条第一項第三号及び第四号に掲
		げる事項
		(e) matters listed in Article 46, paragraph
		(1), item (iii) and item (iv) of the Act
		<ul><li>へ 法第四十七条各号に掲げる場合にあって</li></ul>
		は、ハからホまでの規定にかかわらず、これら
		の規定の例に準じて主務省令で定める事項
		(f) in the cases set forth in the items of
		Article 47 of the Act, matters specified by
		order of the competent ministry in
		accordance with the rules set forth in these
		provisions, notwithstanding the provisions
		of sub-items (c) through (e)
+	信託の電子記録	イ 当該信託の電子記録がされることとなる債
三	the electronic recording for	権記録の記録番号
	a trust	(a) the record number of the monetary
(		claims record in which the electronic
X		recording for the trust is to be made
i)		
1)		ロ 第二条第一号及び第二号に掲げる事項
		(b) matters set forth in Article 2, item (i)
		and item (ii)
		WIIW 100111 (11/

1+	強制執行等の電子記録	イ 当該強制執行等の電子記録がされることと
兀	the electronic recording of a	なる債権記録の記録番号
	compulsory execution, etc.	(a) the record number of the monetary
(		claims record in which an electronic
X		recording of the compulsory execution, etc.
i		is to be made
v		
)		
		ロ 第六条第一号から第四号までに掲げる事項
		(b) matters set forth in Article 6, items (i)
		through (iv)